

INSTRUCTIONS

Istruzioni - Gebrauchsanweisungen - Instructions - Instrucciones

EN - IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

IT - IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE

DE - WICHTIG, ZUM SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

FR - IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE: LISEZ ATTENTIVEMENT

ES - IMPORTANTE, CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

EN - Intended use: Contract/residential, indoor use.

IT - Destinazione d'uso: Contract/residenziale, uso interno.

DE - Verwendungszweck: Objektbereich/Residenz, Innenbereich.

FR - Utilisation prévue: Contrat/résidentiel, utilisation à l'intérieur.

ES - Uso previsto: Contract/residencial, uso en interior.

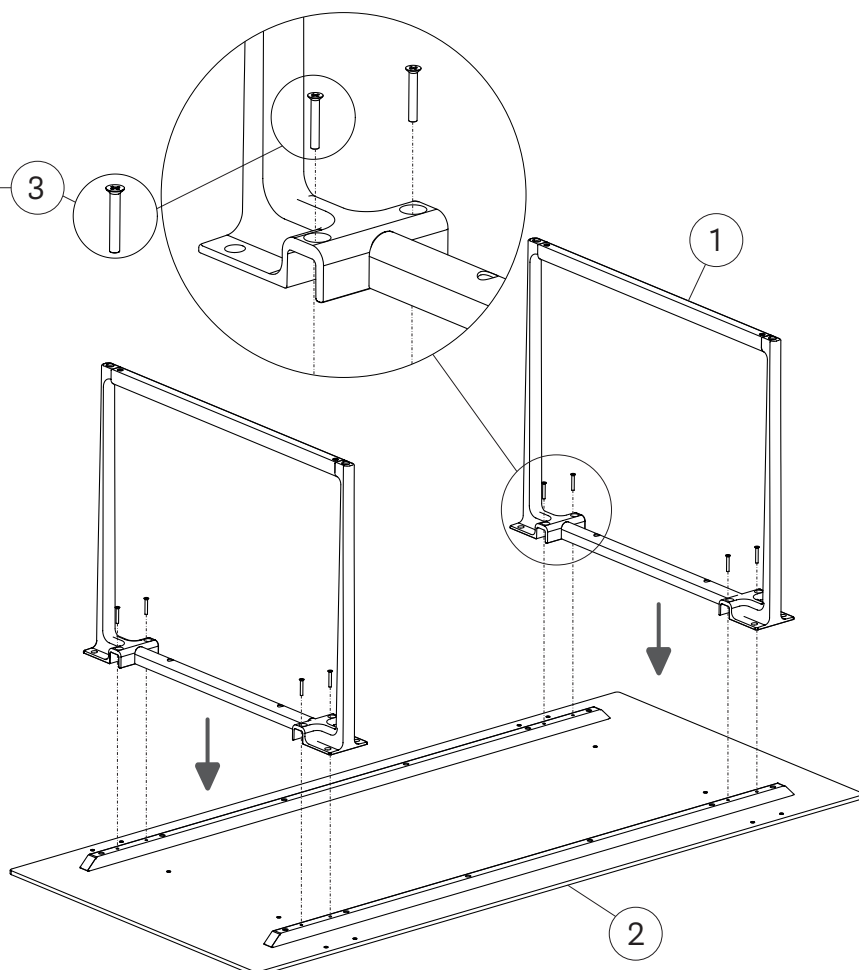
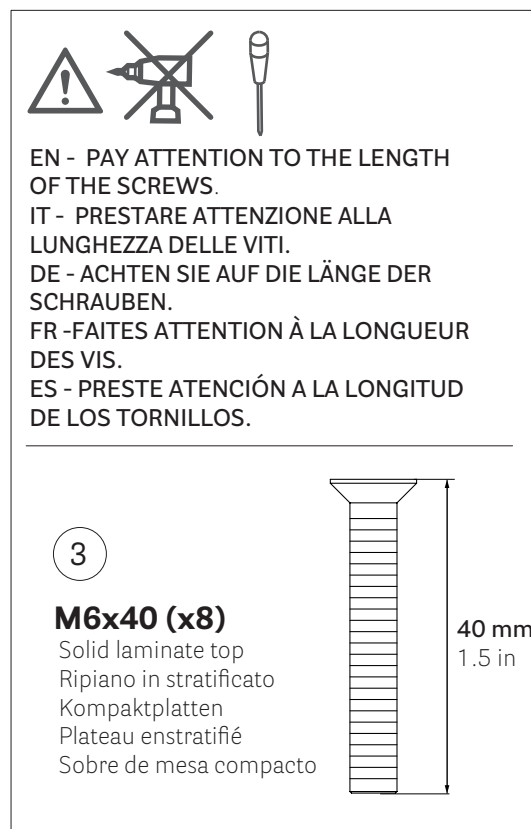
EN - ⚠ Position the top on a smooth, scratch-resistant surface. Place the legs (1) on the top (2), fix them with the screws provided (3,4,5). Check the length of the indicated screws before fixing the top.

IT - ⚠ Posizionare il ripiano su una superficie liscia e antigraffio. Posizionare le gambe (1) sul ripiano (2), fissarle mediante le viti in dotazione (3,4,5). Controllare la lunghezza delle viti indicate prima di fissare il ripiano.

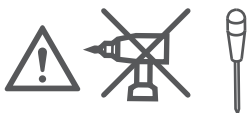
DE - ⚠ Platte auf eine glatte, nicht zerkratzen, Oberfläche legen. Positionieren Sie die Beine (1) auf der Tischplatte (2), befestigen Sie diese mit den mitgelieferten Schrauben (3,4,5). Überprüfen Sie die Länge der angegebenen Schrauben, bevor Sie das Regal befestigen.

FR - ⚠ Positionner le plateau sur une surface lisse et anty rayures. Positionner les pieds (1) sur le plateau (2), les fixer à l'aide des vis fournies (3,4,5). Vérifiez la longueur des vis indiquées avant de fixer le plateau.

ES - ⚠ Apoyar el sobre de mesa en una superficie lisa y antirrayas. Colocar las patas (1) en el sobre de mesa (2), fijarlas con los tornillos provistos (3,4,5). Verifique la longitud de los tornillos indicados antes de fijar el sobre de mesa.



Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali SpA. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.
È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali SpA. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.
ISTR_TOA_TOA_2024.0



EN - PAY ATTENTION TO THE LENGTH OF THE SCREWS.

IT - PRESTARE ATTENZIONE ALLA LUNGHEZZA DELLE VITI.

DE - ACHTEN SIE AUF DIE LÄNGE DER SCHRAUBEN.

FR - FAITES ATTENTION À LA LONGUEUR DES VIS.

ES - PRESTE ATENCIÓN A LA LONGITUD DE LOS TORNILLOS.

4

M6x8 (x8)

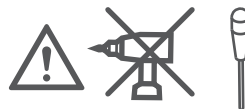
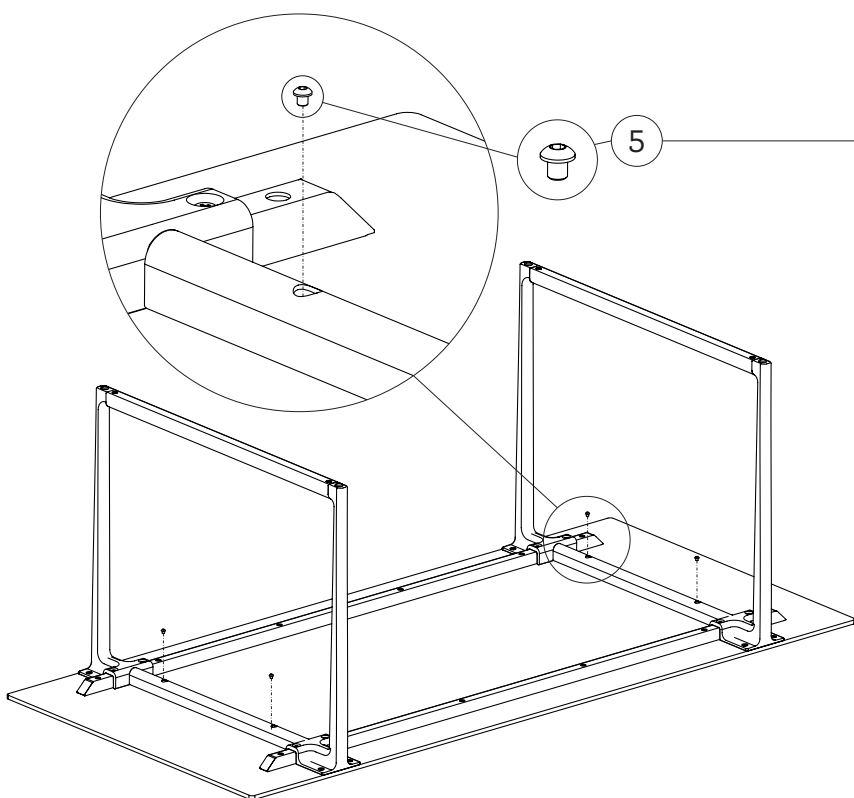
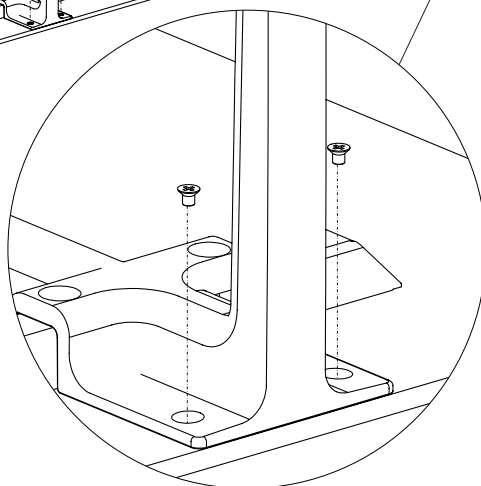
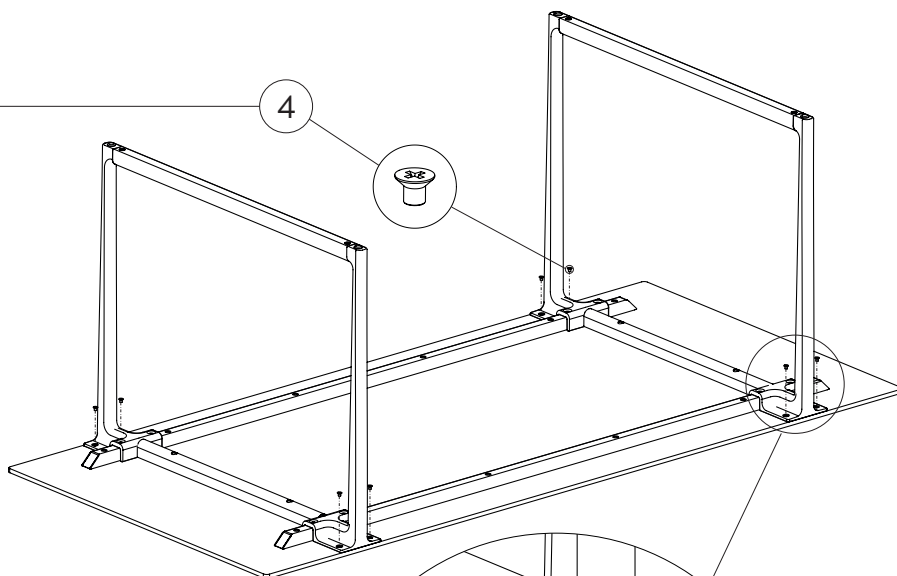
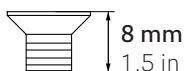
Solid laminate top

Ripiano in stratificato

Kompaktplatten

Plateau enstratifié

Sobre de mesa compacto



EN - PAY ATTENTION TO THE LENGTH OF THE SCREWS.

IT - PRESTARE ATTENZIONE ALLA LUNGHEZZA DELLE VITI.

DE - ACHTEN SIE AUF DIE LÄNGE DER SCHRAUBEN.

FR - FAITES ATTENTION À LA LONGUEUR DES VIS.

ES - PRESTE ATENCIÓN A LA LONGITUD DE LOS TORNILLOS.

5

M6x6 (x4)

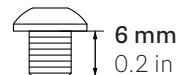
Solid laminate top

Ripiano in stratificato

Kompaktplatten

Plateau enstratifié

Sobre de mesa compacto





EN - For veneered tops (thickness 25mm - 0.9 in), use the screws (3,4,5) listed below.

IT - Per i ripiani in impiallacciato (spessore 25mm - 0.9 in) utilizzare le viti (3,4,5) elencate di seguito.

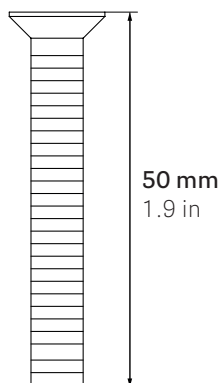
DE - Für Platte mit Eichen-Furnier (Dicke 25mm - 0.9 in) verwenden Sie die unten aufgeführten Schrauben (3,4,5).

FR - Pour les Plateaux en placage (épaisseur 25mm - 0.9 in), utilisez les vis (3,4,5) énumérées ci-dessous.

ES - Para los sobre de contrachapado (espesor 25mm - 0.9 in), utilice los tornillos (3,4,5) enumerados a continuación.

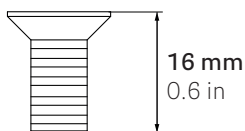
3

M6x50 (x8)



4

M6x16(x8)



5

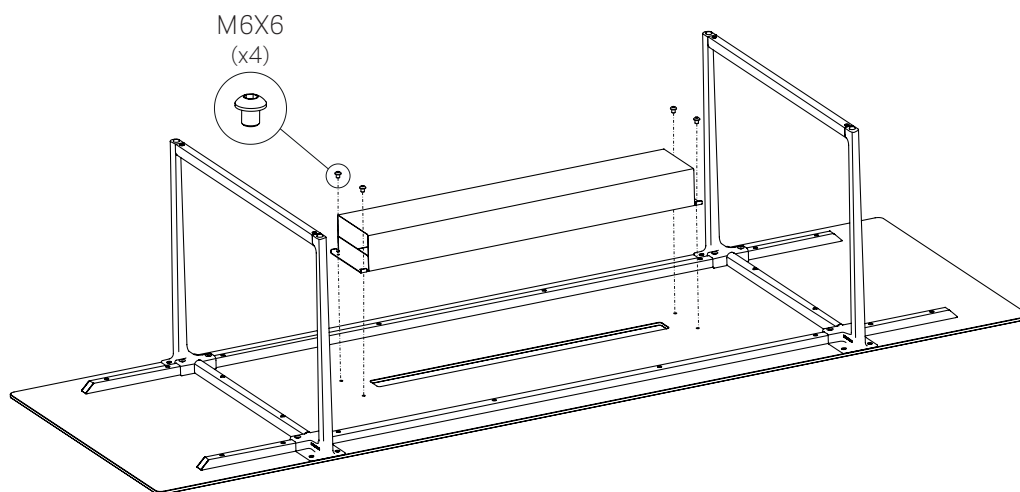
M6x12(x4)



CC60

CABLE MANAGEMENT

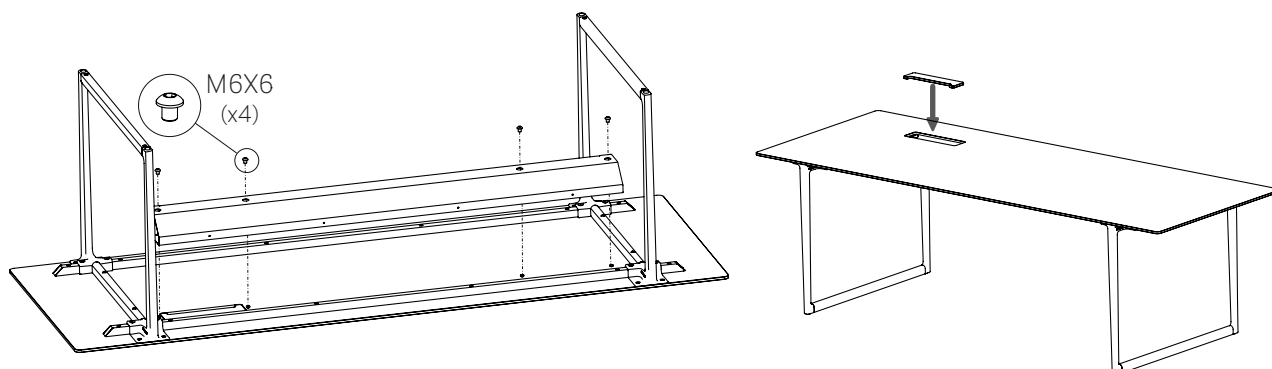
Canalina - Kabelkanal - Systeme pour le passage des cables - Bandejas de electrificación



CDX/CSX

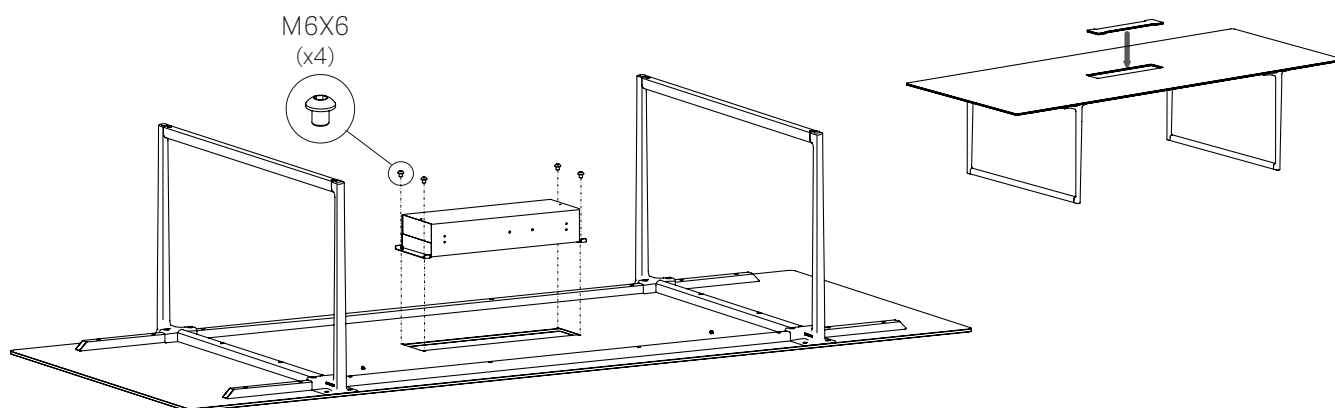
CABLE MANAGEMENT

Canalina - Kabelkanal - Systeme pour le passage des cables - Bandejas de electrificación



CABLE MANAGEMENT

Canalina - Kabelkanal - Systeme pour le passage des cables - Bandejas de electrificación



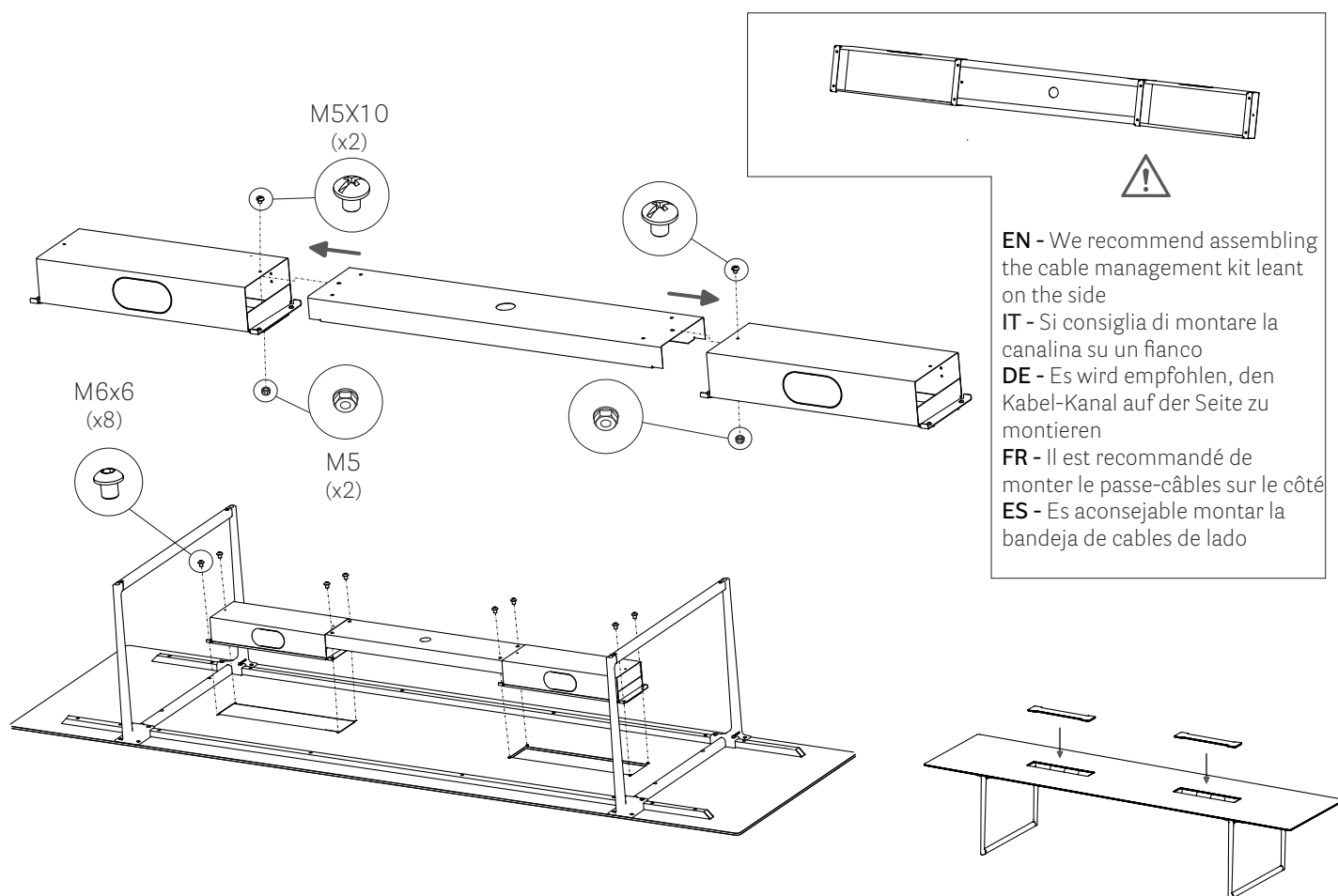
EN - For the tables which are 360cm long there are two cable management kits with a steel fairlead tray connecting them

IT - Per tavoli Lg.360cm sono presenti due canaline con una lamiera passa cavi di collegamento

DE - Für Tische Lg.360cm gibt es zwei Kabelkanäle mit einer verbindenden Kabelführung

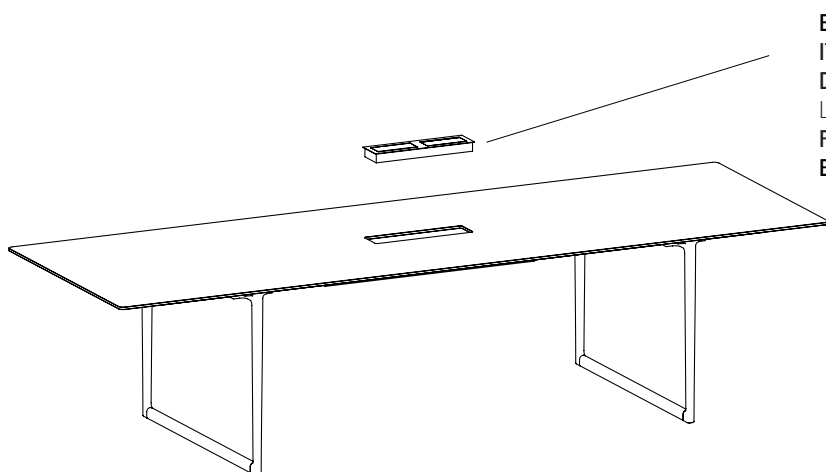
FR - Pour les tables Lg.360cm, il y a deux passe-câbles avec une plaque passe-câbles

ES - Para las mesas L. 360 cm hay dos bandejas de cables con una hoja de prensaestopas



CABLE MANAGEMENT

Canalina - Kabelkanal - Systeme pour le passage des cables - Bandejas de electrificación

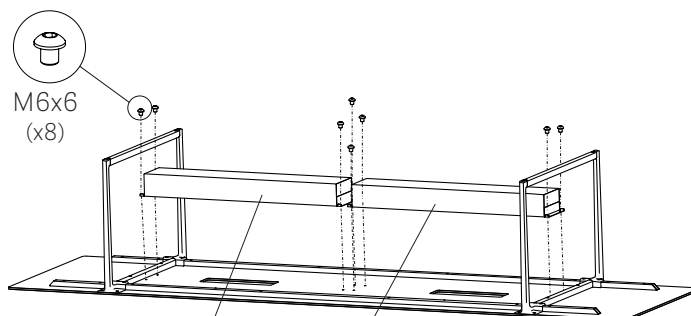


IT - Montare Kit elettrico (non incluso)

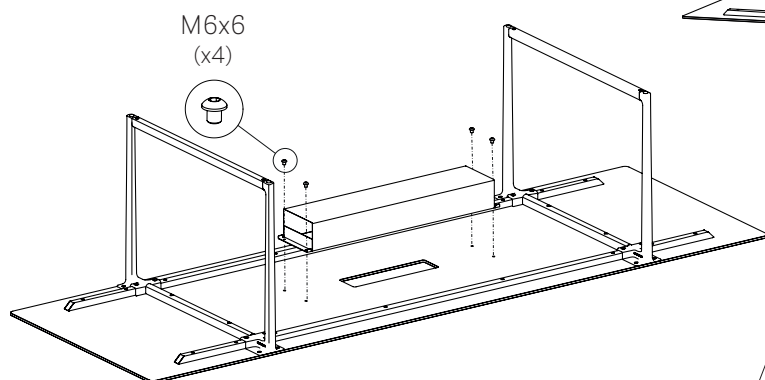
DE - Montage der Elektrifizierung (nicht in der Lieferung enthalten)

FR - Assemblez le kit électrique (non fourni)

ES - Kit eléctrico de montaje (no suministrada)



M6x6
(x8)



M6x6
(x4)



IT - Per tavoli Lg.360 cm sono presenti due canaline

DE - Für Tische Lg.360cm gibt es zwei Kabelkanäle

FR - Pour les tables Lg.360cm il y a deux passe-câbles

ES - Para las mesas L. 360 cm hay dos bandejas de cables



EN - WARNING - Max. load capacity distributed on the top 100 Kg / 220.5 Lb

IT - ATTENZIONE - Portata max distribuita sul ripiano 100 Kg / 220.5 Lb



DE - WARNUNG - Max. Tragfähigkeit auf dem Regal verteilt 100 Kg / 220.5 Lb

FR - AVERTISSEMENT - Capacité de charge maximale répartie sur l'étagère 100 Kg / 220.5 Lb

ES - ADVERTENCIA - Capacidad de carga máxima distribuida en la estantería 100 Kg / 220,5 Lb

USE AND MAINTENANCE

Uso e manutenzione - Nutzung und wartung - Utilisation et maintenance - Uso y mantenimiento

Alluminium / Alluminio / Aluminium / Alluminium / Aluminio

EN - Clean using a microfibre cloth soaked in neutral soap or household degreaser. Always rinse with water and wipe it dry after cleaning. Avoid using granular detergents, solvents in general and concentrated, acid or alkaline products.

IT - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro o sgrassatore per uso domestico. Risciacquare con acqua e asciugare sempre dopo la pulizia. Non usare detergenti granulari, abrasivi e prodotti concentrati, acidi o alcalini.

DE - Mit einem Mikrofasertuch reinigen, das mit neutraler Seife und Haushaltsreiniger getränkt ist. Nach der Reinigung immer mit Wasser abspülen und trocknen. Keine körnigen Reinigungsmittel, keine Lösungsmittel im Allgemeinen und keine konzentrierten, sauren oder alkalischen Produkte verwenden.

FR - Nettoyer à l'aide d'un chiffon en microfibre imbibé de savon neutre et de dégraissant à usage domestique. Toujours rincer à l'eau et sécher après le nettoyage. Ne pas utiliser de détergents granuleux, de solvants en général et de produits concentrés, acides ou alcalins.

ES - Limpiar con una bayeta de microfibra empapada en jabón neutro, desengrasante doméstico. Aclarar siempre con agua y secar después de la limpieza. No utilizar detergentes granulados, disolventes en general y productos concentrados, ácidos o alcalinos.

Fenix / Fenix / Fenix / Fenix / Fenix

EN - Clean using a microfibre cloth soaked in neutral soap or household degreaser. Always rinse with water and wipe it dry after cleaning. In case of persistent stains, you can use a melamine sponge and rinse with a microfibre cloth dampened with water. Diluted denatured alcohol and ammonia can be used. Avoid using products containing abrasive substances, abrasive sponges or unsuitable tools, such as sandpaper or scouring pads. Avoid using products with a high acid or very alkaline content as they may stain the surface. Avoid furniture cleaners and, in general, cleaning agents containing wax. For further information, please read the "maintenance and cleaning instructions" at <https://www.fenixforinteriors.com/en-GB>

IT - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro o sgrassatore per uso domestico. Risciacquare con acqua e asciugare sempre dopo ogni pulizia. In caso di macchie persistenti utilizzare una spugna melaminica. È possibile utilizzare alcol denaturato e ammoniaca diluiti. Non usare detergenti e spugne abrasive o strumenti non adatti, come carta vetrata o paglietta. Non utilizzare prodotti con forte contenuto acido o alcalini perché potrebbero macchiare la superficie. Non utilizzare detergenti per mobili e, in genere, i detergenti contenenti cere. Per ulteriori informazioni, leggere le "istruzioni per la manutenzione e la pulizia" sul sito web <https://www.fenixforinteriors.com/it>

DE - Mit einem Mikrofasertuch reinigen, das mit Neutralseife oder Haushaltsreiniger getränkt ist. Nach jeder Reinigung mit Wasser abspülen und trocknen. Bei hartnäckigen Flecken kann ein Melaminschwamm verwendet und mit einem wasserbefeuchteten Mikrofasertuch nachgespült werden. Verdünnter denaturierter Alkohol und Ammoniak können verwendet werden. Keine Produkte mit Scheuermitteln, Scheuerschwämme oder ungeeignete Werkzeuge wie Schleifpapier oder Stahlschwämme verwenden. Keine stark säurehaltigen oder stark alkalischen Produkte verwenden, weil sie die Oberfläche verschmutzen können. Vermeiden Sie Möbelreiniger und ganz allgemein wachshaltige Reinigungsmittel. Weitere Informationen finden Sie in der "Pflege- und Reinigungsanleitung" unter <https://www.fenixforinteriors.com/de-DE>.

FR - Nettoyer à l'aide d'un chiffon en microfibre imbibé de savon neutre ou de dégraissant à usage domestique. Rincer toujours à l'eau et sécher après chaque nettoyage. En cas de tâches persistantes, vous pouvez utiliser une éponge en mélamine et rincer avec un chiffon en microfibre imbibé d'eau. Il est possible d'utiliser de l'alcool dénaturé et de l'ammoniaque dilué. Ne pas utiliser de produits contenant des substances abrasives, d'éponges abrasives ou d'outils inadaptés, tels que du papier de verre ou la laine de fer. Ne pas utiliser de produits fortement acides ou très alcalins, car ils risquent de tacher la surface. Éviter les nettoyeurs pour meubles et, en général, les produits de nettoyage contenant de la cire. Pour de plus amples informations, veuillez consulter les "instructions d'entretien et de nettoyage" sur le site" <https://www.fenixforinteriors.com/fr-FR>

ES - Limpiar con una bayeta de microfibra empapada en jabón neutro o desengrasante doméstico. Aclarar siempre con agua y secar después de cada limpieza. En caso de manchas persistentes, puede utilizar una esponja de melamina y aclarar con una bayeta de microfibra humedecida con agua. Se puede utilizar alcohol desnaturalizado y amoníaco diluidos. No utilizar productos que contengan sustancias abrasivas, esponjas abrasivas o herramientas inadecuadas, como papel de lija o estropajos. No utilizar productos con un fuerte contenido ácido o muy alcalino, pues pueden manchar la superficie. Evitar los limpiamuebles y, en general, los productos de limpieza que contengan cera. Para más información, consultar las "instrucciones de mantenimiento y limpieza" en <https://www.fenixforinteriors.com/es-ES>.

Solid laminate / Stratificato / Kompakt/ Stratifié fort-épaisseur / Compacto

EN - The surfaces of the solid laminate top should be kept as dry as possible. For daily maintenance, use a moist microfibre cloth to remove dust residues. Denatured alcohol can be used. For any stains use a non-abrasive melamine sponge with a non-abrasive neutral detergent or household degreaser and wipe with gentle circular movements, rinse with lukewarm water and finally dry with a cloth or paper towels. Avoid the use of products containing abrasive substances, abrasive sponges, sandpaper and scouring pads. Avoid products with a highly acid or alkaline content and waxes. Avoid the direct use of sharp or pointed tools. For more information, see: www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips_for_hpl_cleaning.pdf.

IT - Per la pulizia quotidiana, utilizzare un panno in microfibra umido per rimuovere la polvere residua. In caso di macchie, utilizzare una spugna melaminica non abrasiva insieme a un detergente neutro o uno sgrassatore per uso domestico. Pulire la superficie e sciacquare con acqua tiepida. Asciugare accuratamente con un panno o con fogli di carta assorbente. Non utilizzare spugne abrasive, carta vetrata o paglietta. Non utilizzare prodotti abrasivi o con forte contenuto acido o alcalini e cere. Evitare l'uso diretto di utensili affilati o appuntiti. Per ulteriori informazioni e dettagli, consultare il documento disponibile su www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips_for_hpl_cleaning.pdf.

DE - Die Kompaktplatten sollten in einer so trocken wie möglich gehaltenen Umgebung verwendet werden. Für die tägliche Pflege ein feuchtes Mikrofasertuch verwenden, um Staubreste zu entfernen. Es kann auch denaturierter Alkohol verwendet werden. Bei Flecken einen nicht scheuernden Melaminschwamm mit einem nicht scheuernden neutralen Reinigungsmittel oder Haushaltsentfetter verwenden und mit sanften kreisenden Bewegungen abwischen, mit lauwarmem Wasser nachspülen und anschließend mit einem Tuch oder Papiertuch abtrocknen. Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel, Scheuerschwämme, Schleifpapier und Stahlschwämme enthalten. Produkte mit starkem Säure- oder Alkaligehalt und Wachse sind zu vermeiden. Die direkte Verwendung von scharfen oder spitzen Werkzeugen ist zu vermeiden. Für weitere Informationen siehe www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips_for_hpl_cleaning.pdf finden.

FR - Les surfaces des plateaux en stratifié doivent être maintenues le plus possible à sec. Pour l'entretien quotidien, utiliser un chiffon en microfibre humide pour enlever les résidus de poussière. De l'alcool dénaturé peut être utilisé. Pour les tâches éventuelles, utiliser une éponge en mélamine non abrasive avec un détergent neutre non abrasif ou un dégraissant à usage domestique et essuyer avec des mouvements circulaires doux, rincer à l'eau tiède et enfin sécher avec un chiffon ou des feuilles de papier absorbant. Éviter l'utilisation de produits contenant des substances abrasives, d'éponges abrasives, de papier de verre et de tampons à recurer. Éviter les produits à forte teneur acide ou alcaline et les cires. Éviter l'utilisation directe d'outils tranchants ou pointus. Pour plus d'informations, voir www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips_for_hpl_cleaning.pdf

ES - Las superficies de compacto deben mantenerse lo más secas posible. Para el mantenimiento diario, utilizar una bayeta de microfibra húmeda para eliminar los restos de polvo. También puede utilizarse alcohol desnaturalizado. Para cualquier mancha utilizar una esponja de melamina no abrasiva con un detergente neutro no abrasivo o desengrasante doméstico y limpiar con suaves movimientos circulares, aclarar con agua tibia y finalmente secar con un trapo o papel absorbente. Evitar el uso de productos que contengan sustancias abrasivas, esponjas abrasivas, papel de lija y estropajos. Evitar productos con fuerte contenido ácido o alcalino y ceras. Evite el uso directo de herramientas afiladas o puntiagudas. Para más información, consultar www.arpaindustriale.com/sites/default/files/download/tips_for_hpl_cleaning.pdf.

Steel (Powder coated) / Acciaio verniciato / Lackierter Stahl / Acier (finition epoxy) / Acero pintado

EN - Clean using a microfibre cloth soaked in neutral detergent, household degreaser, alcohol and specific metal cleaner. Always rinse with water and wipe it dry after cleaning. Avoid using abrasive cleaners, granular cleaners and solvents in general. Do not use abrasive cleaners, granular cleaners and solvents in general.

IT - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro, sgrassatore per uso domestico, alcol o detergenti specifici per metalli. Risciacquare con acqua e asciugare sempre dopo ogni pulizia. Non usare detergenti abrasivi, granulati e solventi.

DE - Mit einem Mikrofasertuch reinigen, das mit Neutralreiniger, Haushaltsreiniger, Alkohol und einem speziellen Metallreiniger getränkt ist. Nach jeder Reinigung mit Wasser abspülen und trocknen. Keine Scheuermittel oder körnigen Reiniger und keine Lösungsmittel verwenden.

FR - Nettoyer à l'aide d'un chiffon en microfibre imbibé de savon neutre, de dégraissant à usage domestique, d'alcool et de nettoyant spécifique pour métaux. Rincez toujours à l'eau et séchez après chaque nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou granuleux et de solvants en général.

ES - Limpiar con una bayeta de microfibra empapada en detergente neutro, desengrasante doméstico, alcohol y limpia metales específico. Aclarar siempre con agua y secar después de cada limpieza. No utilice limpiadores abrasivos o granulados ni disolventes en general.

Wood - Veneered / Legno - Impilacciati / Holz - Furnier / Bois - Placage / Madera - Chapado

EN - Clean using a microfibre cloth dampened with neutral detergent water. Always wipe it dry after cleaning. Avoid using detergents and solvents, products containing denatured alcohol and ammonia, and products with a highly acid or very alkaline content. Promptly remove any liquids or other residues to avoid absorption and permanent stains.

IT - Pulire utilizzando un panno in microfibra inumidito con acqua e detergente neutro. Asciugare sempre dopo la pulizia. Non utilizzare detersivi e solventi, prodotti a base di alcol denaturato ed ammoniaca e detergenti con forte contenuto acido o alcalini. Rimuovere tempestivamente eventuali sostanze liquide o altri residui per evitare l'assorbimento e macchie permanenti.

DE - Mit einem Mikrofasertuch reinigen, das mit neutralem Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Nach jeder Reinigung trocken wischen. Keine Reinigungs- und Lösungsmittel, Produkte mit denaturiertem Alkohol und Ammoniak sowie Produkte mit starkem Säure- oder Alkaligehalt verwenden. Flüssigkeiten oder andere Rückstände sofort entfernen, um ein Absorbieren und dauerhafte Flecken zu vermeiden.

FR - Nettoyer à l'aide d'un chiffon en microfibre humidifié avec de l'eau et détergente neutre. Toujours essuyer après le nettoyage. Ne pas utiliser de détergents et de solvants, de produits contenant de l'alcool dénaturé et de l'ammoniaque, ni de produits fortement acides ou très alcalins. Enlever rapidement tout liquide ou autre résidu afin d'éviter l'absorption et les tâches permanentes

ES - limpiar con una bayeta de microfibra humedecida en agua con detergente neutro. Secar siempre después de la limpieza. No utilizar detergentes y disolventes, productos que contengan alcohol desnaturalizado y amoníaco, y productos con un fuerte contenido ácido o muy alcalino. Eliminar rápidamente cualquier líquido u otros residuos para evitar su absorción y la formación de manchas permanentes.